



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: diplomová

Hodnocení: vedoucího

Práci hodnotil(a): Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.

Práci předložil(a): Bc. Inna Boltíková

Název práce: Učebnice *Raduga* a *Raduga po-novomu* jako příklad lingvodidaktických přístupů

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem diplomové práce bylo popsat změny ve třech časových mutacích učebnice *Raduga* a doložit tak vývoj výuky cizích jazyků za poslední dvě dekády. To se autorce podařilo částečně, jen v určitých aspektech.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)

Analýza učebnic je tématem stále aktuálním. Učebnice by měla odrážet současnou úroveň poznání daného oboru a didaktizovat obsah oboru vzhledem k cílové skupině. Zároveň sama o sobě didaktiku konkrétních předmětů tvoří a posouvá.

Diplomová práce zjišťuje, jak se proměnila podoba učebnice *Raduga*. Efektivní je sestavení srovnávacích tabulek, v nichž jsou vybrána relevantní kritéria, podán zevšeobecnující komentář. Autorka správně vystihuje některé zásadní posuny v *Raduze*: přizpůsobení se RVP, SERR, důraz na mezipředmětové vztahy (v záložkách), elektronická podpora, prvky projektového vyučování, sebehodnocení. To vše jsou ale spíše určité obecné trendy ve výuce. Ukazuje se tedy, že lingvodidaktický vývoj *Raduga* příliš nereflektuje, alespoň tedy v prvních srovnávaných dílech. Zarážející je, že nedochází například k revizi slovní zásoby. Mění se grafika a obrázky, nikoli však cvičení a jejich zadání. Podle všeho zůstává stejný poměr textu a vizuální složky, pojetí výuky jednotlivých jazykových plánů i řečových dovedností, vztah ruského a českého jazyka. Vše autorka ilustruje na několika modelových příkladech. V jednotlivých postřezích však mohla být systematictější, přesnější, detailnější, více se opírat o teoretickou bázi a uvádět přesahy mimo samotnou učebnici. Také bylo zapotřebí pečlivěji popsat, jaké změny tedy v lingvodidaktice ve 21. století probíhají (nazván je jen revidovaný komunikativní přístup) a zda se přeci jen do *Radugy* nepromítají. Bylo by nosné podívat se do učebnic jiných cizích jazyků a do aktuálních lingvodidaktických výzkumů, aby mohlo proběhnout určité výmluvnější srovnání a byla provedena důsledná syntéza.

Kapitoly věnující se teorii učebnic nebo výukovým metodám jsou poměrně obecné, především se ale opírají o velmi staré, i když kvalitní zdroje (50. – 80. léta 20. stol.), což při zadání pojednat o současných učebnicích a přístupech není příliš funkční. To se pak projevuje v nedostatečné klasifikaci metod výuky cizích jazyků. Autorka nepřilíh jasně rozlišuje obecné výukové metody, což je záležitost obecné didaktiky, a metody výuky cizích jazyků, což je soubor ucelených přístupů a postupů. Výklady příliš nesvědčí o tom, že se autorka v metodách bezpečně orientuje. Někdy spojuje poměrně nesouměřitelné jevy, viz tvrzení: „V posledních létech často slyšíme pojmy, jako je projektové vyučování, brainstorming, CLIL..., interkulturní komunikativní kompetence...“ (str 8).

V textu chybí práce s takovými prameny, jako jsou odborné články analyzující moderní učebnice (nemusejí to být přitom ani přímo učebnice ruštiny), a zejména také odkaz na informace, které o učebnicovém souboru a změnách v něm poskytuje samo nakladatelství. Přitom v Seznamu použitých zdrojů se takové publikace najdou.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je jasně strukturovaná, přehledná, graficky kvalitní. Autorka ve většině dodržuje pravidla odborného stylu. Objevují se nepříliš časté chyby ve větné interpunkci a vyšinutí z větné vazby. V některých citacích v poznámkách pod čarou chybějí určité bibliografické údaje, jako je místo vydání, u cit . č. 1 stránka. Při opakované citaci není potřeba vypisovat celý údaj. V Seznamu použitých zdrojů nejsou citace formálně jednotné. Přílohy se skládají z reprintu obsahu učebnic, v textu se na ně odkazuje. Správně je zařazen seznam obrázků a tabulek. Text prošel kontrolou plagiátorství a je v pořádku.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Diplomová práce má své kvality, zejména v tabulkách, které shrnují vývoj dané učebnice podle dobře vybraných kritérií a obsahují komentář k některým tendencím a trendům. Téma práce však mohlo být pojednáno o řád hlouběji, a zejména více s ohledem na vývoj metodiky výuky cizích jazyků.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- 1) V Závěru uvádíte, že trendem jsou aktivizační metody výuky. Jak se to tedy projevuje v novějších variantách *Radugy*? Můžete doložit konkrétním příkladem?
- 2) Jak sám nakladatel nebo autoři definují změny a posuny v učebnici *Raduga plus*?
- 3) V Seznamu použitých zdrojů uvádíte publikaci L. Rozboudové a J. Konečného z roku 2018. Jak by tedy podle autorů měly být vyučovány jazykové prostředky? Uveďte 3 hlavní doporučení.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

Velmi dobře

V Plzni 30.8.2019

Podpis